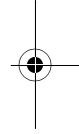
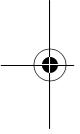
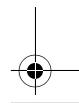
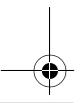


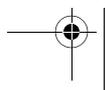
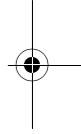
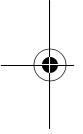
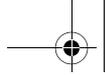


Manual de instrucciones



PHILIPS



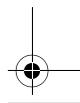
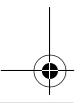
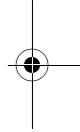
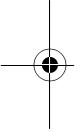




Índice

AR

- 3 Índice**
- 4 Información**
- 5 Contenido de la caja**
- 6 Esquema general**
- 7 Instalación del teléfono**
- 10 Cómo realizar llamadas**
- 19 Configuraciones**
- 21 Anexo**





AR

Información

Indicaciones sobre seguridad

- Lea atentamente este manual y las indicaciones sobre seguridad antes de utilizar el teléfono. Explique a los niños el contenido de las indicaciones y los posibles riesgos asociados al uso del teléfono.
- Utilice **solamente la fuente de alimentación que se suministra**.
- ¡Instale únicamente las **baterías recargables recomendadas!** Nunca utilice baterías convencionales (no recargables), ya que el uso de las mismas puede perjudicar su salud y puede causar daños personales. Utilice las baterías según las instrucciones presentadas en este manual (página 22).
- El aparato sólo puede desconectarse desenchufando la clavija de red de la corriente. A tal efecto, utilice una caja de enchufe accesible.
- El funcionamiento de equipos médicos puede verse afectado. Respete las condiciones técnicas de uso (por ejemplo en hospitales).
- El teléfono puede provocar ruidos desagradables en audífonos. No pegue el aparato al oído cuando esté sonando (recepción de llamada).
- No utilice el teléfono en lugares con calor y humedad excesivos. El teléfono no está protegido contra salpicaduras de agua.
- No utilice el teléfono en ambientes sujetos a riesgos de explosión.
- Entregue su teléfono a otras personas siempre con este manual de instrucciones.
- Deshágase de las baterías y el teléfono de acuerdo con los reglamentos medioambientales.

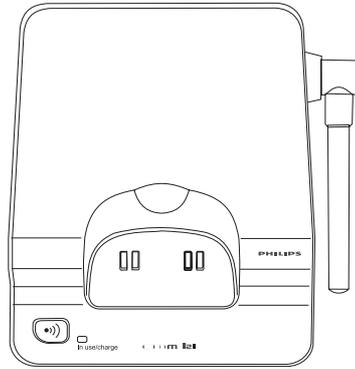
No todas las funciones descritas en este manual se encuentran disponibles en todos los países.

Contenido de la caja

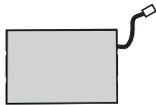
AR



Un teléfono
CTNM 121



Una base CTNM 121



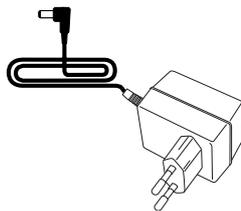
Baterías recargables
AAA NiMh



Un manual de
usuario



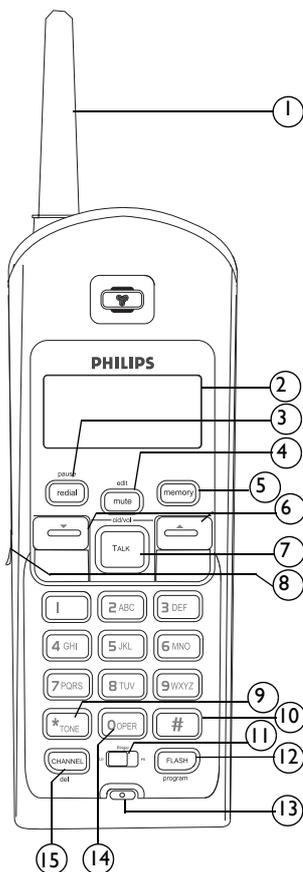
Una garantía



Una clavija de red

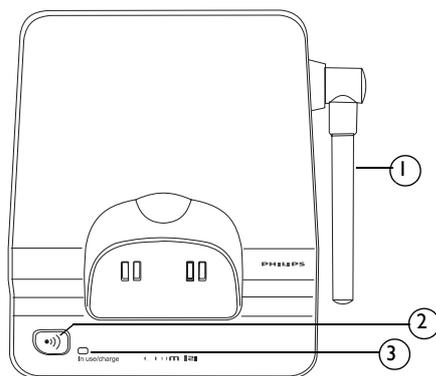


Un cable de línea



Teléfono

- 1 Antena
- 2 Display
- 3 Tecla **redial/pause**
Marca nuevamente el último número (página 18) o introduce una pausa en el marcado (página 10)
- 4 Tecla **mute/edit**
Activa la función mute (página 14) o para confirmación (página 14)
- 5 Tecla **memory**
Activa la agenda (página 15)
- 6 Tecla **▼** y tecla **▲**
Ajusta el volumen del teléfono (página 14) o mueve el cursor a la izquierda o a la derecha
- 7 Tecla **TALK**
Para atender o finalizar llamadas (página 10).
- 8 Conector para Manos Libres
- 9 Tecla *** TONE**
Selecciona el modo de marcado por tonos (página 19).
- 10 Tecla **#**
Selecciona el modo de marcado por pulsos (página 19)
- 11 Tecla **Ringer**
Ajusta el volumen del timbre (página 19).
- 12 Tecla **FLASH/program**
Permite el acceso a determinados servicios especiales / menú de programación (página 13).
- 13 Micrófono
- 14 Tecla **OPER**
Cuando se conecte a PABX esta tecla permite conectar con su operadora local.
- 15 Tecla **CHANNEL/del**
Para cambiar el canal manualmente o para el reducir el ruido de la línea (página 15) o borra dígitos de los registros.



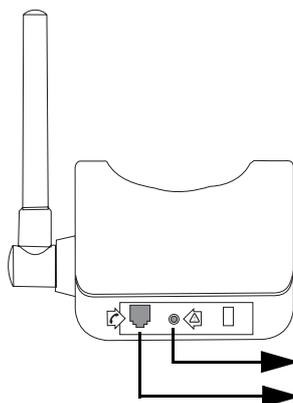
Base

- 1 Antena
- 2 Tecla **page**
Localiza el aparato (página 18).
- 3 **Indicador LED** de carga/en uso del teléfono cuando el teléfono está colocado en la base o en el modo TALK. Este LED permanecerá encendido para indicar que se está cargando el teléfono (página 8) y parpadeará para indicar la recepción de una llamada.

Instalación del teléfono

AR

Instalación de la base



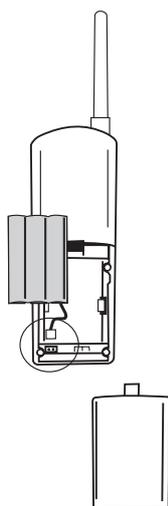
Antes de conectar la fuente de alimentación compruebe la tensión local y realice el ajuste de la llave selectora si fuera necesario.

Los dos cables siempre deben **permanecer conectados**. Utilice **solamente la fuente de alimentación que se suministra**.

Cómo preparar la base

- Para que el aparato funcione sin ruido, coloque la base en posición central y en alto, lejos de equipos electrónicos como televisores u ordenadores.
- La antena es giratoria para una mejor recepción. Utilice este recurso si fuera necesario.

Instalación de la batería



1. Conecte la clavija de la batería en el conector del aparato.
2. Inserte la batería (vea figura).
3. Coloque los cables de la batería en el compartimento de la batería.
4. Empuje la tapa de la batería sobre el compartimento hasta que ésta encaje en el sitio.



AR

Instalación del teléfono

Puesta en marcha

Para cargar la batería, deje el aparato en la base por lo menos 12 horas. El indicador LED de carga/en uso del teléfono permanecerá encendido cuando la batería se esté cargando.

- Coloque los cables de la batería dentro del compartimento de modo que la tapa no dañe los cables al cerrarla.
- Utilice únicamente las **baterías recargables** recomendadas, nunca utilice baterías comunes, ya que el uso de las mismas puede perjudicar su salud y provocar daños personales.
- Coloque el teléfono solamente en la base que le corresponde.
- El indicador LED de carga/en uso no se apaga incluso cuando las baterías están cargadas.

Indicador de batería agotada

Si la batería está agotada, se emitirá una señal acústica y en la pantalla aparecerá el icono de batería baja.

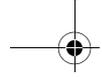
Coloque el teléfono en la base para cargar la batería.

Importante para el usuario

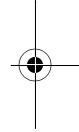
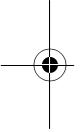
Los aparatos de la Clase II, que se identifican con el símbolo , poseen ficha de 2 espigas planas sin toma de tierra, pues poseen doble aislación o aislación reforzada en todas sus partes.

NO LA ELIMINE colocando un adaptador o reemplazando la ficha con otra de 2 espigas cilíndricas, ya que la misma es compatible con los tomacorrientes con toma de tierra.





PARA SU SEGURIDAD, su instalación debe estar provista de conductor de tierra. De no ser así, realice la adecuación con personal especializado.



AR

Cómo realizar llamadas

Cómo realizar/finalizar una llamada

- 1 Retire el teléfono de la base y presione **TALK**



- 2 Introduzca el número.

El número se marca.

Para finalizar/cancelar la llamada

Presione **TALK**  de nuevo o coloque el teléfono en la base.

Para introducir una pausa en el marcado

Al utilizar el teléfono con PABX o para llamadas de larga distancia, podrá ser necesario introducir una pausa en el marcado. El uso de esa función impide que se produzcan errores al marcar nuevamente un número o cuando se marque un número guardado.

Pulse **pause/redial**  una vez para crear una pausa de 3 segundos.

Para aumentar el tiempo de pausa, pulse la tecla

pause/redial  más de una vez.

Cómo realizar llamadas

AR

Para contestar una llamada

Retire el teléfono de la base y presione **TALK**

 para contestar la llamada.

Identificación de llamadas

Cuando recibe una llamada, el número de la persona que está llamando aparecerá en la pantalla de su teléfono.

Requisitos

- Verifique con su operadora local si su línea telefónica dispone de servicio de identificación de llamadas. Este servicio puede ser de pago. Consulte con su operadora local para obtener más información.
- El número de teléfono debe transmitirse en la llamada para que se identifique correctamente.
- Si el número de la persona que está llamando ya está guardado en su agenda, también aparecerá el nombre de esa persona.
- El código de área y de operadora deben programarse correctamente (ver página 13).

Listas de llamadas recibidas

Su teléfono tiene capacidad para guardar hasta 40 llamadas recibidas no atendidas.

Visualización de la lista de llamadas recibidas

Siga las instrucciones siguientes para poder visualizar la lista de llamadas recibidas:

- 1 Retire el teléfono de la base y pulse .
- 2 Aparecerá el primer registro de la lista de llamadas.

AR

Cómo realizar llamadas

- 3 Pulse  o  para recorrer toda la lista.
- 4 Coloque el teléfono en la base o pulse la tecla **FLASH/program**  para volver al modo de espera.

Durante la visualización de un registro de la lista de llamadas recibidas, estarán disponibles las siguientes opciones:

- 1 Pulse la tecla **TALK**  para marcar el número de la llamada recibida.
 -
- 2 Pulse **memory**  seguido de  -  para guardar en el registro correspondiente del directorio el número de la persona que realizó la llamada.
 -
- 3 Pulse **del**  para borrar el registro.

Si pulsa la tecla **del** durante más de 2 segundos aparecerá un mensaje. Vuelva a pulsar **del** para borrar todos los registros de la lista de llamadas recibidas.

Editar un registro de la lista de llamadas recibidas

Durante la visualización de la lista de llamadas recibidas (vea más arriba) puede modificar el registro actual, por ejemplo, para añadir un código de área.

- 1 Pulse **edit**  para modificar el número.
- 2 Pulse  o  para mover el cursor a la posición deseada.

Cómo realizar llamadas

AR

3 Pulse  -  para introducir dígitos. El número registrado no puede contener más de 24 dígitos.

○

Pulse **del**  para borrar algún dígito.

4 Pulse **TALK**  para marcar.

Código de área/código de la operadora

Para poder utilizar correctamente la lista de llamadas, debe guardar el código de área local y el código de la operadora.

Código de área

1 Pulse **program**  tres veces.

Se mostrará COD AREA.

2 Introduzca el código de área de 2 dígitos.

Pulse **del**  para borrar un dígito introducido incorrectamente.

3 Pulse **edit**  para confirmar.

Código de la operadora

1 Pulse **program**  cuatro veces.

Se mostrará COD OPERADOR.

2 Introduzca el código de la operadora de 2 dígitos.

Para borrar un dígito introducido incorrectamente, pulse **del** .

AR

Cómo realizar llamadas

3 Pulse **edit**  para confirmar.

Tecla FLASH

La tecla **FLASH**  permite el acceso a determinados servicios especiales (transferencia de llamadas, respuesta simultánea, desvío de llamadas, entre otros), cuando el teléfono esté conectado a una central telefónica pública digital o privada del tipo PABX.

El teléfono viene programado de fábrica con el tiempo de flash de 300 ms, adecuado para utilizarlo en la red pública.

Para uso en PABX consulte el manual correspondiente para verificar si el tiempo de flash es compatible con el aparato.

Verifique con su operadora local la disponibilidad de los servicios en su línea telefónica.

Ajuste del volumen de recepción

El teléfono dispone de 4 niveles de volumen.

Pulse  o  para ajustar el nivel de volumen cuando el teléfono está en modo de conversación "talk".

Función mute

Puede seleccionar el modo mute del teléfono mientras realiza una llamada. La persona al otro lado de la línea no le oirá cuando el teléfono está en este modo.

1 Pulse **mute** .

La palabra MUTE aparecerá en la pantalla.

Cómo realizar llamadas

AR

2 Para cancelar la función, vuelva a pulsar **mute**



Para cambiar el canal

Es posible cambiar el canal manualmente para reducir el ruido de la línea:

Pulse **CHANNEL** .

Uso de la agenda

En la agenda pueden guardarse hasta 10 nombres (con un máximo de 15 caracteres) y números (con un máximo de 24 dígitos), por ejemplo: números de teléfono de particulares, prefijos de proveedores de red, etc.

Cómo guardar / editar un número de la agenda

Condición: El teléfono debe estar en espera, es decir, la palabra STAND-BY debe aparecer en la pantalla.

- 1 Pulse la tecla **memory** . En la pantalla aparecerá ELIJA TECLA.
- 2 Pulse la tecla del registro correspondiente del directorio (**0 - 9**) o pulse o hasta que aparezca el registro deseado. Si el registro estuviera vacío, en la pantalla aparecerá AGENDA VACÍA. En caso contrario, el nombre y el número guardados aparecerán en la pantalla.

3 Pulse **edit** .

AR

Cómo realizar llamadas

En la pantalla aparecerá **NOMBRE**.

Para visualizar el cursor, pulse  después de introducir un carácter.

- 4 Introduzca/modifique el nombre (máximo 15 caracteres, página 21), y pulse **edit** . La palabra **NÚMERO** aparecerá en la pantalla.

Para mover el cursor a la izquierda y a la derecha pulse  o .

Para introducir un carácter utilizando la misma tecla numérica del carácter anterior, pulse * o espere 3 segundos.

Para borrar un carácter que introducido incorrectamente pulse **del** .

- 5 Introduzca / modifique el número de teléfono (máximo 24 dígitos) o pulse **redial**  para introducir el último número marcado. Para introducir una pausa en la marcación (página 10) pulse **pause** .

- 6 Pulse **edit**  para guardar el registro. Escuchará una señal de confirmación y la palabra **STAND-BY** aparecerá en la pantalla.

Cómo borrar un registro de la agenda

Condición: el teléfono debe estar en reposo, es decir, la palabra **STAND-BY** deberá aparecer en la pantalla.

- 1 Pulse la tecla **memory** . El mensaje **ELIJA TECLA** aparecerá en la pantalla.

Cómo realizar llamadas

AR

2 Pulse **0 - 9**,  o  hasta que aparezca el registro deseado.

3 Pulse **del**  para borrar el registro.

Si pulsa la tecla **del** durante más de 2 segundos aparecerá el mensaje **BORRAR TODAS?**
Vuelva a pulsar **del** para borrar todos los registros de la agenda.

Marcar desde la agenda

Condición: El teléfono debe estar en espera, es decir, la palabra **STAND-BY** deberá aparecer en la pantalla.

1 Pulse la tecla **memory** .

2 Pulse  o  hasta que aparezca el registro deseado.

3 Pulse **TALK**  para marcar el número.

Marcación rápida

1 Retire el teléfono de la base y pulse **TALK**

.

2 Pulse la tecla **memory** .

3 Pulse la tecla que desee ( - ) para la marcación rápida.



AR

Cómo realizar llamadas

Uso de la tecla redial

Para marcar de nuevo el último número llamado, retire el teléfono de la base y siga las instrucciones de abajo:

- 1 Presione **TALK** .
- 2 Presione **redial** .

Si el último número marcado tuviera más de 16 dígitos, sólo se marcarán los 16 primeros dígitos.

Utilizando la tecla page

Es posible localizar el teléfono con ayuda de la base.

- 1 Pulse la tecla **page**  que se encuentra en la parte delantera de la base. El teléfono sonará.

Para interrumpir la función de localización del teléfono

- 2 Pulse **page**  o **TALK** .

Configuraciones

AR

Modificar el idioma de la pantalla

Puede modificar el idioma establecido a:

- Español
- Portugués o
- Inglés.

- 1 Pulse **program**  para visualizar el menú. Aparecerá la configuración actual del idioma.
- 2 Pulse  o  para visualizar los idiomas disponibles (ESP, POR o ING).
- 3 Pulse **edit**  para confirmar.

Ajuste del volumen del timbre

Es posible ajustar el volumen del timbre en dos niveles diferentes.

Cambie la tecla **ringer**  para HI (alto) o LO (bajo).

Configuraciones de la base

Cambiar el modo de marcado

El teléfono puede programarse para:

- Marcado por tonos
- Marcado por pulsos.

Para seleccionar el modo de marcado, siga las instrucciones siguientes:

- 1 Pulse **program**  dos veces. Aparecerá el mensaje MARC TONOS o MARC PULSOS.

AR

Configuraciones

- 2 Pulse  o  hasta que aparezca el modo de marcación deseado (MARC TONOS o MARC PULSOS).
- 3 Pulse **edit**  para confirmar.

Para cambiar temporalmente al marcado por tonos

Si su PABX funciona con marcado por pulsos, pero fuera necesario utilizar el marcado por tonos para hacer una llamada (por ejemplo para escuchar el buzón de voz/secretaría electrónica externa), será necesario cambiar al marcado por tonos durante la llamada.

Condición: La llamada debe estar en curso.

- 1 Pulse .
- 2 Introduzca el número.

Anexo

AR

Código de seguridad

Siempre que el teléfono se coloque en la base, la base selecciona uno de los 65.000 códigos de seguridad. Ese código sirve para impedir el uso no autorizado de su línea de teléfono por otro usuario de teléfono inalámbrico.

Tabla para introducir el carácter deseado

Para introducir letras o símbolos, pulse la tecla el número de veces que se indica.

Tecla	1 x	2 x	3 x	4 x
1	Espacio	-	*	!
2	A	B	C	(
3	D	E	F)
4	G	H	I	„
5	J	K	L	'
6	M	N	O	;
7	P	Q	R	S
8	T	U	V	?
9	W	X	Y	Z

AR

Anexo

Especificaciones generales

Tipo	900 MHz
Canales	40
Red eléctrica	220 V/60 Hz
Temperatura de funcionamiento	+5 °C a +45 °C
Baterías recargables	Baterías de NiMH tamaño AAA con clavija
Capacidad de la batería	600 mAh
Tiempo de carga	aproximadamente 12 horas
Tiempo de conversación	aproximadamente 6 horas
Tiempo de espera	aproximadamente 120 horas (5 días)

Limpieza

Limpie la base y el teléfono con un **pañó húmedo o con un paño antiestático**.

Nunca utilice un paño seco. El paño seco puede generar electricidad estática.

Anexo

AR

Preguntas y respuestas

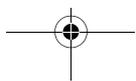
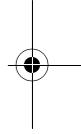
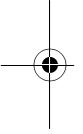
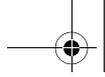
La tabla siguiente contiene una lista de los problemas más comunes y las posibles soluciones.

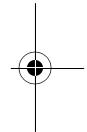
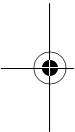
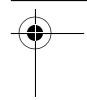
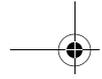
Problema	Motivo	Solución
La unidad no funciona.	El teléfono no está conectado.	<ul style="list-style-type: none"> Pulse la tecla terminar llamada durante aproximadamente 5 segundos o coloque el teléfono en la base.
	La batería esta descargada.	<ul style="list-style-type: none"> Cargue/cambie la batería (página 8).
	El teléfono está fuera del alcance de la base.	<ul style="list-style-type: none"> Lleve el teléfono cerca de la base.
	La base no está conectada a la red eléctrica.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la fuente de alimentación de la base (página 7).
Electricidad estática, cortes o reducción del sonido.	Los cables no están conectados correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe si los cables están conectados correctamente (página 7).
	Interferencia de otros equipos electrónicos.	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el teléfono y la base en un lugar lejos de equipos electrónicos.
	El teléfono está lejos de la base.	<ul style="list-style-type: none"> Lleve el teléfono cerca de la base.
	La antena de la base no se colocó hacia arriba.	<ul style="list-style-type: none"> Coloque la antena de la base hacia arriba.
	El canal de transmisión presenta interferencias.	<ul style="list-style-type: none"> Pulse la tecla CHANNEL para cambiar a un canal con menos interferencias.

AR

Anexo

Problema	Motivo	Solución
El teléfono no suena.	El teléfono perdió contacto con la base debido a la falta de suministro de energía.	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el teléfono en la base para restablecer la conexión.
El teléfono suena mientras se está guardando un número de teléfono.		<ul style="list-style-type: none"> • Pulse la tecla TALK para aceptar la llamada. • Reinicie el procedimiento para guardar el número después de terminar la llamada.
No es posible guardar el número de teléfono en el directorio.	La unidad está en el modo TALK. Pausa superior a 20 segundos durante el proceso. El teléfono está en la base.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse TALK para desactivar el modo de conversación. • Reinicie el proceso de guardar. • Retire el teléfono de la base e inténtelo de nuevo.
La función de rellamada no funciona.	El último número marcado tenía más de 16 dígitos. La tecla funciona como la tecla pause , porque otro número se marcó primero	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse pause inmediatamente después de TALK.
La función page no funciona.	El teléfono está fuera del alcance de la base. El teléfono está ocupado.	<ul style="list-style-type: none"> • Inténtelo más tarde.
La tecla TALK parpadea lentamente.	La batería está agotada.	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue/cambie la batería (página 8).
La tecla TALK parpadea lentamente aunque la batería esté completamente cargada.	Los contactos para cargar el teléfono están sucios. Es necesario cambiar la batería.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie los contactos y cargue el teléfono de nuevo. • Cambie la batería.





Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com

3111 285 25091

